

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS**

11 may 2023-cü il
11 may 2023

49 – 53

**XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyinin Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər Hidroqrafiya İdarəsinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrekte edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrekte edilməlidir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub olan bölməsinə aid sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Rəqəmsal İnkişaf və Nəqliyyat Nazirliyinin Dövlət Dəniz və Liman Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin müasir səviyyədə saxlanılması üçün dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumatların verilməsi xahiş olunur:

- 1) yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) dəniz üzgüçülüynünün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur.

Məlumatlar aşağıdakı ünvana göndərilməlidir:

AZ 1063, Bakı şəhəri,
Qaradağ rayonu,
Ələt-Salyan-Astara yolu, 17

e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Hydrography Department. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Hydrography Department are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime and Port Agency of the Ministry of Digital Development and Transport the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Hydrography Department are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Hydrography Department about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

Alat-Salyan-Astara road, 17,
Karadakh district,
Baku, AZ 1063.

e-mail: hydrography@mod.gov.az

I. ÜMUMİ MƏLUMAT
I. GENERAL INFORMATION

Məlumat yoxdur.
No information.

II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI
II. THE CORRECTION OF CHARTS

Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)

49 **Xəritələr (Charts) 2330, 233, 234, 23A, 23**
Zyüdost Qoltuq körfəzi
Zyudost Goltug gulf

Çəkmək Suüstü dirək
Insert Above-water pile

39° 15' 31" N 49° 18' 30" E

SX 240/22

50 (M)(T) **Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23**
Şah Dili burnundan cənuba
To the south from Shakh Dili cape

Çəkmək 1. İstiqlal buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı
Insert Drilling platform İstiqlal, legend "see caution" 39° 46' 56,0" N 50° 26' 18,5" E

2. Mətn (bax yapışdırmağa)
Caution note (see sticker) SX 61/23

51 **Xəritələr (Charts) 2329, 2327, 232, 23A, 23B, 22, 23**
Putə burnundan cənub-şərqə
To the south-east from Putə cape

Ləğv etmək Heydər Əliyev buruq platforması, "bax xəbərdar."
Delete yazısı və DB 20(M)/23 əsasən xəbərdarlıq mətni
Drilling platform Heydar Aliyev, legend "see caution"
and caution note promulgated by NM 20(T)/23 40° 14' 36" N 49° 46' 54" E

Ləğv etmək DB 20(M)/23
Cancel NM 20(T)/23 SX 288/22 (D.o. 14412/22)

52 (M)(T) **Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23**
Şah Dili burnundan cənuba
To the south from Shakh Dili cape

Çəkmək 1. Heydər Əliyev buruq platforması, "bax xəbərdar."
Insert yazısı
Drilling platform Heydar Aliyev, legend "see caution" 39° 52' 28,9" N 50° 28' 12,4" E

2. Mətn (bax yapışdırmağa)
Caution note (see sticker) SX 288/22 (D.o. 14412/22)

Abşeron arxipelaqı (Absheron archipelago)

53 **Xəritələr (Charts) 2300, 22A, 23B, 22**
Giləzi Dili burnundan şimala
To the north from Gilazi Dili cape

Ləğv etmək 1. DB 32(M)/23 əsasən xəbərdarlıq mətni
Delete Caution note promulgated by NM 32(T)/23

Çəkmək 2. Sualtı maneə, "cihaz" və "bax xəbərdar." yazısı
Insert Underwater obstacle, legends "device"
and "see caution" 40° 52' 30" N 49° 32' 00" E

2. Mətn (bax yapışdırmaya)
 Caution note (see sticker)
 Ləğv etmək DB 32(M)/23
 Cancel NM 32(T)/23

237/05, Məlumat 10/05

Xəritə (Chart) 232

(M) Xəbərdarlıq
 İstiqlal buruq platformasına (39°46,9'N 50°26,3'E)
 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 50(M)/23)

(T) Caution
 Approaching to drilling platform İstiqlal (39°46,9'N 50°26,3'E)
 less than 2 mile distance is forbidden. (NM 50(T)/23)

Xəritə (Chart) 23B

(M) Xəbərdarlıq
 İstiqlal buruq platformasına (39°46,9'N 50°26,3'E)
 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 50(M)/23)

(T) Caution
 Approaching to drilling platform İstiqlal (39°46,9'N 50°26,3'E)
 less than 2 mile distance is forbidden. (NM 50(T)/23)

Xəritə (Chart) 23

(M) Xəbərdarlıq
 İstiqlal buruq platformasına (39°46,9'N 50°26,3'E)
 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 50(M)/23)

(T) Caution
 Approaching to drilling platform İstiqlal (39°46,9'N 50°26,3'E)
 less than 2 mile distance is forbidden. (NM 50(T)/23)

Xəritə (Chart) 232

(M) Xəbərdarlıq
 Heydər Əliyev buruq platformasına (39°52,5'N 50°28,2'E)
 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 52(M)/23)

(T) Caution
 Approaching to drilling platform İstiqlal (39°52,5'N 50°28,2'E)
 less than 2 mile distance is forbidden. (NM 52(T)/23)

Xəritə (Chart) 23B

(M) Xəbərdarlıq
 Heydər Əliyev buruq platformasına (39°52,5'N 50°28,2'E)
 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 52(M)/23)

(T) Caution
 Approaching to drilling platform İstiqlal (39°52,5'N 50°28,2'E)
 less than 2 mile distance is forbidden. (NM 52(T)/23)

Xəritə (Chart) 23

(M) Xəbərdarlıq
 Heydər Əliyev buruq platformasına (39°52,5'N 50°28,2'E)
 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 52(M)/23)

(T) Caution
 Approaching to drilling platform İstiqlal (39°52,5'N 50°28,2'E)
 less than 2 mile distance is forbidden. (NM 52(T)/23)

Xəritə (Chart) 2300

(M) Xəbərdarlıq
 Cihazdan (40°52,5'N 49°32,0'E) 200 metrden az məsafədə lövbərə
 durmaq və balıq ovu qadağandır. (DB 53(M)/23)

(T) Caution
 It is forbidden anchoring and fishing at a distance less than
 200 meters to the device (40°52,5'N 49°32,0'E).(NM 53(T)/23)

Xəritə (Chart) 22A

(M) Xəbərdarlıq
Cihazdan (40°52,5'N 49°32,0'E) 200 metrden az məsafədə lövbərə
durmaq və balıq ovu qadağandır. (DB 53(M)/23)
(T) Caution
It is forbidden anchoring and fishing at a distance less than
200 meters to the device (40°52,5'N 49°32,0'E).(NM 53(T)/23)

Xəritə (Chart) 23B

(M) Xəbərdarlıq
Cihazdan (40°52,5'N 49°32,0'E) 200 metrden az məsafədə lövbərə
durmaq və balıq ovu qadağandır. (DB 53(M)/23)
(T) Caution
It is forbidden anchoring and fishing at a distance less than
200 meters to the device (40°52,5'N 49°32,0'E).(NM 53(T)/23)

Xəritə (Chart) 22

(M) Xəbərdarlıq
Cihazdan (40°52,5'N 49°32,0'E) 200 metrden az məsafədə lövbərə
durmaq balıq ovu qadağandır. (DB 53(M)/23)
(T) Caution
It is forbidden anchoring and fishing at a distance less than
200 meters to the device (40°52,5'N 49°32,0'E).(NM 53(T)/23)

**III. KİTABLARIN KORREKTURASI
III. BOOKS CORRECTION**

Məlumat yoxdur.
No information.

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ**
**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**